

Istruzioni per l'uso
Conservare le istruzioni per l'uso!

[IT] Vi auguriamo molto piacere che la sua macina peperoncino DIAVOLO di ZASSENHAUS. Prima del primo uso leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per eventuali, futuri utilizzatori.

- ❶ Cappuccio, magnetico
- ❷ Contenitore per spezie
- ❸ Alloggiamento
- ❹ Coperchio
- ❺ Sistema di taglio

RIEMPIRE LA MACINA

- Per riempire il macinino, scoperchiare il cappuccio.
- Riempire il contenitore per spezie con peperoncini secchi e rimettere il cappuccio.

TAGLIARE

- Togliere il coperchio dall'alloggiamento. Consiglio: Il coperchio può servire come dosaggio pratico. Accogliere il peperoncino macinato con il coperchio e saporire a vostro gusto.
- Tenere l'alloggiamento e girare il contenitore per spezie in senso orario.

PULIZIA

- Capovolgere la macina peperoncino. Svitare il contenitore per spezie girandolo in senso orario.
- Scarto all'alloggiamento può essere tolto con un pennello.
- Pulire il alloggiamento con un panno morbido inumidito senza detersivi aggressivi.
- Pulire il contenitore per spezie, il cappuccio e il coperchio con acqua calda e un po' di detersivo.
- Non immergere la macina peperoncino nell'acqua e non pulirla in lavastoviglie.

GARANZIA

La garanzia per il sistema di taglio del prodotto ha validità di 10 anni a partire dalla data d'acquisto. Sono esclusi dalla garanzia danni riconducibili a normale usura, utilizzo non conforme all'uso, manipolazione impropria, uso errato, mancata manutenzione e pulizia, danni, trasporto o incidenti intenzionali non ché interventi esterni di persone non autorizzate. In caso di garanzia consultate il vostro rivenditore. La garanzia può essere concessa solo se all'apparecchio viene accluso lo scontrino ovrerosia la fattura.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per errori di traduzione. Obbligatorio rimane unicamente il testo tedesco.

Instrucciones de uso
¡Guarde las instrucciones de uso!

[ES] Le deseamos mucho placer con su nuevo molinillo de ají DIAVOLO de ZASSENHAUS. Antes de la puesta en marcha el molinillo, lea detenidamente estas instrucciones de manejo y guárdelas en un lugar seguro.

- ❶ Capuchón, magnético
- ❷ Recipiente de especias
- ❸ Carcasa
- ❹ Tapa
- ❺ Dispositivo del corte

LLENADO DEL MOLINILLO

- Para llenar el molinillo, quita el capuchón.
- Llene el recipiente de especias con las guindillas secas y ponga el capuchón.

CORTAR

- Retire la tapa de la carcasa. Consejo: La tapa se puede utilizar como práctica ayuda de dosificación. Colecte el chile molido con la tapa y sazonar a vuestro gusto.
- Sujete la carcasa y gire el recipiente de especias en sentido horario.

LIMPIEZA

- Vuelva el molinillo. Abre el recipiente de especias en sentido horario.
- Remueva residuos en la carcasa con un pincel.
- Limpie la carcasa con un paño suave y húmedo sin agentes de limpieza agresivos.
- Limpie el recipiente de especias, el capuchón y la tapa con agua caliente y un poco de detergente.
- No sumerja el molinillo de ají en agua y no lo limpie en el lavavajillas.

GARANTÍA

Concedemos una garantía de 10 años por el dispositivo del corte de este producto, a partir de la fecha de compra. Están excluidos de la garantía los daños derivados de un desgaste normal, uso indebido, tratamiento inadecuado, manejo erróneo, falta de cuidado y de limpieza, destrucción intencionada, transporte o accidente, así como manipulaciones externas por personas no autorizadas. En caso de garantía, diríjase a su proveedor. Solo se puede otorgar la garantía con el tique de compra o la factura del aparato.

No nos hacemos responsables de errores de traducción. Sigue siendo vinculante exclusivamente el texto en alemán.

Gebruiksaanwijzing
Bewaar de gebruiksaanwijzing goed!

[NL] Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe chilimolen DIAVOLO van ZASSENHAUS. Lees vóór ingebruikname deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze vervolgens goed.

- ❶ Afsluitdop, magnetisch
- ❷ Houder voor maalgoed
- ❸ Behuizing
- ❹ Deksel
- ❺ Snijtechniek

DE MOLEN VULLEN

- Om de molen te vullen, neem de afsluitdop af.
- Vul de houder met gedroogde pepers en plaats de afsluitdop terug.

SNIJDEN

- Verwijder de deksel van de behuizing. Tip: De deksel kan als doseerhulp worden gebruikt. Vang de gemalen chili in de deksel op en doseer daaruit naar smaak.
- Pak de molen vast bij de behuizing, en draai de houder in de richting van de wijzers van de klok.

REINIGING

- Draai de molen om en draai de houder voor het maalgoed open in de richting van de wijzers van de klok.
- Verwijder achter gebleven deeltjes met een kwastje uit de behuizing.
- Reinig de behuizing met een zachte, vochtige doek zonder agressieve schoonmaakmiddelen.
- De houder voor maalgoed, de deksel en de afsluitdop kunnen met een mild sopje worden gereinigd.
- Dompel de chilimolen niet in water en reinig het niet in de vaatwasmachine.

GARANTIE

U ontvangt op de snijtechniek van het product 10 jaar fabrieksgarantie vanaf de datum van aankoop. Uw aankoopnota is Uw garantiebewijs. Uitgesloten van garantie zijn defecten ontstaan door normale slijtage, onoordeelkundig gebruik, verkeerde bediening, gebrekkige reiniging en/of onderhoud, moedwillige vernieling, transport- of valschade en ook interventies door onbevoegde personen. Ga in geval van een defect terug naar de winkel waar U het product heeft gekocht. U kunt alleen aanspraak maken op reparatie of vervanging onder garantie indien de aankoopnota met het apparaat wordt aangeboden.

Wij zijn niet aansprakelijk voor eventuele vertaalfouten. De Duitse tekst is bindend.

CHILIMÜHLE
CHILI MILL
MOULIN À PIMENT
MACINA PEPERONCINO
MOLINILLO DE AJÍ
CHILIMOLEN
DIAVOLO



Bedienungsanleitung
Bedienungsanleitung aufbewahren!

Instruction manual
Keep the user's guide!

Mode d'emploi
Conservez le mode d'emploi !

[D] Viel Freude mit Ihrer neuen Chilimühle DIAVOLO von ZASSENHAUS. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für künftige Benutzer gut auf.

[GB] Enjoy your new ZASSENHAUS chili mill DIAVOLO. Read the instructions carefully prior to using it for the first time and keep them for future users.

[F] Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau moulin à piment DIAVOLO de ZASSENHAUS. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et conservez-le pour un futur utilisateur.

- ❶ Closing cap, magnetic
- ❷ Spice container
- ❸ Housing
- ❹ Cover
- ❺ Cutting technology

- ❶ Bouchon, magnétique
- ❷ Récipient à épices
- ❸ Boîtier
- ❹ Couvercle
- ❺ Système de coupe

FILLING THE MILL

- To fill the mill, remove the closing cap.
- Fill the spice container with dried chili peppers and put the closing cap back.

REMPLISSAGE DU MOULIN

- Pour remplir le moulin, enlevez le bouchon.
- Remplissez le récipient à épices avec des piments séchés et remettez le bouchon.

CUT

- Remove the cover from the housing. Hint: Use the cover as useful help to dose. Collect the grind with the cover and portion according to taste.
- Hold the housing and screw the spice container clockwise.

COUPER

- Retirez le couvercle du boîtier. Truc : Le couvercle peut servir come dosage pratique. Collectez le piment broyé avec le couvercle et assaisonnez à votre goût.
- Tenez le boîtier et tournez le récipient à épices dans le sens horaire.

CLEANING

- Turn the mill upside down and unscrew the spice container clockwise.
- Remove residues in the housing with a brush.
- Clean the housing with a soft, damp cloth without aggressive cleaning agents.
- Spice container, closing cap and cover can be cleaned with warm water and a bit of detergent.
- Do not immerse the chili mill into water and do not clean it in the dishwasher.

NETTOYAGE

- Retournez le moulin à piment. Dévissez le récipient à épices en sens horaire.
- Enlevez les résidus dans le boîtier avec une brosse.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux et humide sans produits de nettoyage agressifs.
- Nettoyez le récipient à épices, le bouchon et le couvercle avec de l'eau chaude et un peu de détergent.
- Ne plongez pas le moulin à piment dans l'eau et ne nettoyez-le pas dans le lave-vaisselle.

WARRANTY

We cover the cutting technology of this product with a warranty of 10 years from the date of purchase. Excluded from the warranty are damages due to normal wear and tear, inappropriate use, misuse, improper operation, willful destruction, lack of maintenance and cleaning, transport or accidents, as well as interference from unauthorized persons. In case of a warranty claim please contact your dealer. Warranty claims cannot be processed unless your receipt/invoice is included with the device.

Translations are made in good faith. We do not assume any liability for translation errors. Solely the original German text remains binding.

GARANTIE

Pour le système de coupe de ce produit nous offrons une garantie de 10 ans à partir de la date d'achat. Exclue de la garantie sont des dommages dus à une usure normale, une utilisation non conforme à la finalité, un traitement incorrect, une mauvaise utilisation, un manque de soin et d'entretien, une destruction volontaire, au transport ou un accident, ou aux interventions de personnes non habilitées. En cas de garantie contactez votre détaillant. La garantie n'est assurée que si le bon de caisse/la facture de l'appareil est joint à l'appareil.

Nous déclinons toute responsabilité pour des erreurs de traduction. Uniquement le texte allemand reste obligatoire.

BEFÜLLEN DER MÜHLE

- Zum Befüllen der Mühle nehmen Sie die Verschlusskappe ab.
- Füllen Sie den Mahlgutbehälter mit getrockneten Chilischoten und setzen Sie die Verschlusskappe wieder auf.

SCHNEIDEN

- Ziehen Sie den Deckel vom Gehäuse ab. Tipp: Der Deckel kann als praktische Dosierhilfe verwendet werden. Fangen Sie das Mahlgut mit dem Deckel auf und portionieren Sie es nach Geschmack.
- Halten Sie das Gehäuse und drehen Sie den Mahlgutbehälter im Uhrzeigersinn.

REINIGUNG

- Drehen Sie die Mühle auf den Kopf und schrauben Sie den Mahlgutbehälter im Uhrzeigersinn ab.
- Bürsten Sie Rückstände im Gehäuse mit einem Pinsel aus.
- Reinigen Sie den Mahlgutbehälter, den Körper mit einem weichem, feuchten Tuch ohne aggressive Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie den Mahlgutbehälter, den Deckel und die Verschlusskappe mit warmem Wasser und etwas Spülmittel.
- Tauchen Sie die Chilimühle nicht in Wasser ein und reinigen Sie sie nicht in der Spülmaschine.

GEWÄHRLEISTUNG

Für dieses Produkt übernehmen wir eine Garantie von 10 Jahren ab Kaufdatum auf die Schneidtechnik. Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden, die auf normalen Verschleiß, zweckfremde Verwendung, unsachgemäße Behandlung, falsche Bedienung, mangelnde Pflege und Reinigung, mutwillige Zerstörung, Transport oder Unfall sowie Fremdeingriffe von nicht berechtigten Personen zurückzuführen sind. Wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren Händler. Die Garantie kann nur gewährt werden, wenn der Kassenbon/die Rechnung dem Produkt beigelegt ist.

Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler. Verbindlich bleibt allein der deutsche Text.

